

INFORMACIÓN A USUARIOS - SERVICIO MARPOL

El puerto de Vilagarcía dispone de las instalaciones adecuadas y suficientes para la recepción de diferentes tipos de residuos que transporten los buques ajustándose a lo indicado en el vigente convenio MARPOL.

El servicio de recogida de residuos MARPOL se prestará en el área de servicio de la Autoridad Portuaria durante las 24 horas del día y los 365 días del año.

La Autoridad Portuaria fijará en su Plan recepción y manipulación de desechos generados por los buques, la antelación mínima con la que deberá realizarse la solicitud por parte del capitán del buque o su representante, del servicio de recepción de residuos a las empresas prestadoras.

En el puerto de Vilagarcía de Arousa, las empresas autorizadas para la prestación del servicio de MARPOL; Anexo (tipos B y C), Anexo IV y Anexo V es:

LIMPOOIL, S.L.U. Muelle de Oza, 38 15006 A Coruña	TEL. – 981.107.904 # 666.491.497 # 672.105.970 (Telf. 24h)
	FAX. – 981.100.897
	E-MAIL. – limpoil@limpoil.es

CODISOIL, S.A. Polígono Industrial "A Granxa", parcela 5 36475 Porriño (Pontevedra)	TEL. – 986.342.576 # 699.438.625
	FAX. – 986.342.577
	E-MAIL. – codisoil@codisoil.com

TOCA SALGADO, S.L (TOYSAL) Camiño do Caramuxo, 65 – Polígono Zies	TEL. – 986.422.355
	FAX. – 986.424.268
	E-MAIL. – info@toysal.com

Las reclamaciones relacionadas con eventuales deficiencias en la prestación del servicio de recepción de desechos y residuos deberán ser dirigidas a la Autoridad Portuaria de Vilagarcía de Arousa mediante escrito, fax, e-mail o cualquier otro medio a:

UNIDAD DE SERVICIOS PORTUARIOS Muelle de Pasajeros, 1 36600 Vilagarcía de Arousa	TEL. – 986.565.910 # 696.163.826
	FAX. – 986.565.908
	E-MAIL. – seguridad@portovilagarcia.es

TARIFA OFICIAL MARPOL PARA EL PUERTO DE VILAGARCÍA (año 2016)
MARPOL OFFICIAL FARES FOR VILAGARCIA'S HARBOUR (year 2016)

Servicio de basuras sólidas. (Anexo V MARPOL) Garbage Dposal (MARPOL Annex V)	
Servicio mínimo (estancia 4 días) por estancia de buque. <i>Minimum fare (stay 4 days) for ship's stay</i>	49.00€

Servicio de basuras sólidas. (Anexo V MARPOL) Garbage Dposal (MARPOL Annex V)	
Servicio de Contenedor plástico de 1,1 m ³ <i>Skip of 1,1 m³ for plastic waste.</i>	65€
Servicio de Contenedor de hierro de 5 m ³ , con residuos asimilables a Residuos Industriales <i>Skip of 5 m³ for iron waste, with waste similar to Urban Solid Waste</i>	136€
Servicio de Contenedor de hierro de 5 m ³ , con residuos asimilables a Residuos Industriales. <i>skip of 5 m³ for iron waste, with waste similar to Industrial Solid Waste</i>	184€

Servicio de basuras sólidas. (Anexo V MARPOL) Garbage Dposal (MARPOL Annex V)	
Por día de recogida <i>Per day of collection</i>	14€
Por Contenedor de 1,1 m ³ <i>Per container of 1,1 m³</i>	30€
Por Contenedor de 5 m ³ <i>Per container of 5 m³</i>	50€

Mezclas Oleaginosas Contaminantes. (Anexo I MARPOL) Contaminating Oily Mixtures (MARPOL Annex I)	
Precio m ³ de MARPOL- Líquido <i>Price m³ of MARPOL- Liquid</i>	90.23 €/m ³
Precio m ³ de MARPOL de alta densidad (lodos, fangos o productos que no sean líquidos a temperatura ambiente) <i>Price m³ of MARPOL of high density (sludge, mud or products that are not liquid at ambient temperature)</i>	125 €/m ³

Mezclas Oleaginosas Contaminantes. (Anexo I MARPOL) Contaminating Oily Mixtures (MARPOL Annex I)	
Utilización bomba, manguera y personal <i>Using pump, hose and staff</i>	29 €/h

RECARGOS/ SURCHARGES

Sobre estas tarifas, no se aplicara el recargo correspondiente a todos los servicios efectuados fuera de horas de servicio y los prestados en Sábados, Domingos y Festivos. / *The surcharges corresponding to all services done out of working hours as well as those done on Saturdays, Sundays and holidays will be added to the previous fares.*

PRODUCTOS GENERADOS POR REPARACIÓN / Waste Originated in Repairs.

Por los vertidos generados por reparación, los buques a través de su consignatario o capitán abonarán directamente al prestador del servicio la tarifa que corresponde por los volúmenes recogidos. / *For the discharges generated by repair ships, ships through his agent or captain paid directly to the volumen collected.*

Los prestadores del servicio podrán convenir con sus usuarios, a su cargo, descuentos comerciales sobre la tarifa, en función, entre otros, de los tipo y volúmenes anuales de los desechos entregados. / *Service providers may agree with its users, trade discounts on the tariff, based in the types and volúmes of waste delivered annually.*

ANEXOS IV Y VI

Las descargas correspondientes a los Anexos IV y VI, los buques abonarán directamente al prestador del servicio la tarifa que corresponde por los volúmenes recogidos. / *The discharges for Annex IV an VI, directly ships pay the service provider, the rate corresponding to the volumes collected.*